

## ПРОЦЕСС ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО ДЛЯ СТУДЕНТОВ-МЕДИКОВ ИЗ СТРАН БЛИЖНЕГО ЗАРУБЕЖЬЯ

Веревкина Юлия Владимировна

*Курский государственный медицинский университет*

*Россия, Курск*

Аннотация. В статье рассматривается проблема обучения русскому языку как иностранному студентов стран ближнего зарубежья. Предпринята попытка обобщить опыт первого года обучения с учетом индивидуального уровня подготовки обучающихся, рассматривается роль довузовской речевой подготовки в образовательном процессе. Предлагаются методические рекомендации по работе с новыми для обучающихся словами, вырабатываются оптимальные способы повышения речевой активности студентов.

*Ключевые слова: методика преподавания иностранного языка, стоматологический факультет, лексический минимум, дифференцированный подход, медицинская лексика.*

Методика преподавания русского языка относится к прикладным наукам, чему способствует непрерывное развитие методической мысли; эта наука развивается параллельно с другими науками: она практикоориентирована и, следовательно, направлена на решение конкретных задач. В рамках данной статьи предлагается анализ методики преподавания русского языка как иностранного для студентов стоматологического факультета медицинского университета.

Основная задача нашего исследования – установить, есть ли различия в подходах к преподаванию русского языка для русских студентов и русского языка как иностранного для студентов, прибывших в Россию из бывших советских республик с целью получить высшее образование в российских вузах.

Основная задача преподавателя – научить студентов-инофонов русскому языку с учетом выбранной специальности. Рассмотрим специфику преподавания русского языка для учащихся из стран ближнего зарубежья на примере студентов стоматологического факультета. С этой целью проанализируем методические рекомендации первого года обучения, потому что именно этот период мы считаем наиболее важным в подготовке обучающихся: первый год обучения призван решить ряд конкретных образовательных задач. Прежде всего, учащиеся должны усвоить тот лексический минимум, который позволит им полноценно влиться в образовательный процесс и подготовиться к клинической практике.

Следует отметить эффективность применения дифференцированного подхода к обучению студентов, который определяется уровнем подготовленности студентов. Так, в частности, студенты из Белоруссии владеют языком на достаточно высоком уровне, поскольку он изучается наравне с родным белорусским языком и является для них вторым родным. Студенты, прибывшие из Таджикистана, Узбекистана, Азербайджана и других стран не

всегда хорошо владеют русским языком, особенно его письменной формой. Разница в уровне владения языком объясняется тем, что не все имели возможность учиться в русских школах, где преподавание ведется на русском языке. Следует отметить, что многие студенты обучались именно в таких учебных учреждениях, поэтому они неплохо владеют устной формой речи, но при этом письменная речь нуждается в совершенствовании. Однако есть небольшая часть иностранцев, которая не имеет такой подготовки, их родные и близкие русский язык не используют в качестве средства общения или же просто не владеют им, поэтому в первый год этим обучающимся сложнее дается процесс обучения, им приходится больше времени уделять учебе.

Кроме того, студентов, недостаточно хорошо владеющих русским языком, необходимо обучить навыкам общения, а также помочь им влиться в новую для них социальную среду. Процесс изучения русского языка предполагает знакомство с местными культурными традициями. Основная задача – «осуществление эффективного, качественного образовательного процесса, который позволяет сформировать необходимые профессиональные компетенции» [3, с. 291].

Для решения поставленной задачи первые занятия целесообразно начинать занятия со знакомства: можно попросить студентов рассказать о себе, о своей семье, о национальных духовных и светских праздниках. Обучающиеся охотно делятся подобными сведениями. Именно такой содержательный компонент позволяет осуществить полноценный обмен персонифицированной информацией. Нелишним будет поинтересоваться у обучающихся, как проходит процесс адаптации в новых условиях, насколько хорошо они способны объясняться с людьми в бытовых условиях, общаться с одногруппниками и педагогами, чтобы выявить пробелы в их словарном запасе и знать, над чем еще нужно дополнительно работать.

Речевая подготовка гармонично сочетается с изучением грамматических норм русского языка, что позволяет новые для обучающихся лексические единицы сразу включать в устную и письменную речь. Занятия предполагают, что в содержание занятия могут включаться дополнительные источники информации. В процессе обучения студенты анализируют тексты, выявляют новые слова из сферы медицинской терминологии, конкретизируется их значение с привлечением дополнительной словарной литературы и наглядных пособий с целью задействовать различные виды памяти: такой подход позволяет комплексно проанализировать новые лексемы.

Немаловажной является проблема практики речи, что крайне необходимо для усвоения учебного материала. Для ее решения составлены тексты, представляющие собой единую словарную систему: медицинская терминология как бы аккумулируется от текста к тексту, чтобы учащиеся не забывали изученные слова и имели возможность рассмотреть их в различных синтагматических связях. Другими словами, далее следует блок учебных

заданий, направленных на усвоение лексики профессионального модуля, на умение применять эту лексику в речевой деятельности в процессе обучения специализированным дисциплинам.

В качестве мотивации к изучению русского языка для иностранных студентов может выступать личный пример одноклассников из Белоруссии, всегда стремящихся помочь другим ребятам.

Для студентов с высоким уровнем подготовки предусмотрены более сложные задания, направленные на развитие письменной речи, потому что, как правило, устная речь у них развита очень хорошо: в процессе общения их практически невозможно отличить от русских студентов, что свидетельствует о высоком уровне подготовки в школе. Так, например, им можно предложить написать больших по объему связных текстов с использованием медицинской терминологии.

Часть заданий предусмотрена для совместного выполнения, когда студенты с разным уровнем речевой подготовки должны работать в команде. С этой целью подбираются задания, выполняющиеся в паре, когда преподаватель сам определяет, кто с кем будет работать. В качестве партнеров выступают студенты с разным уровнем подготовки: в процессе выполнения задания сильные студенты помогают тем, у кого всего лишь базовые знания языка.

Еще одним мотиватором к изучению языка, кроме образовательного фактора, может выступать осознание того, что студентам необходимо будет проходить практику в российских клиниках, а это значит, что им придется общаться с пациентами, а без знания языка будет крайне сложно осуществить.

Полученные в течение первого года обучения знания позволяют иностранным студентам активно включаться в проведение мероприятий, связанных с научной деятельностью, а также позволяющих проявить творческие способности. Так, например, «для русскоязычных иностранных студентов проводятся олимпиады по русскому языку, организованные на базе кафедры. Кроме того, студенты, проявляющие интерес к русскому языку и к культуре нашей страны, могут принять участие в научном кружке ... Для желающих фундаментально заниматься научной работой предлагается участие в конференциях различного уровня; результатом такого участия являются выступления с докладами и публикации в научных сборниках» [1, с. 59]. Творческие «мероприятия органично дополняют друг друга, укрепляют авторитет педагогов, повышают престиж профессии» [2, с. 376].

Таким образом, можно сделать вывод, что процесс преподавания русского языка как иностранного для студентов ближнего зарубежья требует продуманного дифференцированного подхода к каждому обучающемуся. Если у русских и белорусских студентов примерно одинаковое владение речевыми навыками, то у иностранных студентов этот уровень на начальном этапе обучения в вузе невысокий, и основная задача педагога – приложить все усилия, чтобы сравнять коммуникативные навыки всех студентов, максимально

нивелировав разницу в их речевой подготовке. Предложенные методические рекомендации позволяют организовать педагогический процесс с учетом индивидуального базового уровня каждого студента

Литература:

1. Веревкина, Ю.В., Чумакова, А.А., Алдобаев, Д.А. Тревожность и способы ее снижения у студентов медицинских вузов / Ю.В. Веревкина, А.А. Чумакова, Д.А. Алдобаев // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации: Сборник научных трудов XI Международной научно-методической онлайн-конференции, посвященной Году семьи в России. – Курск: КГМУ, 2024. – 507 с. – С.57–60.
2. Девдариани Н.В., Ковынева И.А., Фетисова Е.Ю. Год педагога и наставника: итоги и перспективы работы преподавателей кафедры русского языка и педагогики / Н.В. Девдариани, И.А. Ковынева, Е.Ю. Фетисова // Университетская наука: взгляд в будущее : Сборник научных трудов по материалам Международной научной конференции, посвященной 89-летию Курского государственного медицинского университета. – Курск, Курский государственный медицинский университет, 2024. – 1236 с. – С. 375–377.
3. Ковынева И.А., Петрова Н.Э. Инновационные процессы в высшей школе РФ: инновационные подходы в системе РКИ / И.А. Ковынева, Н.Э. Петрова // Образовательный процесс: поиск эффективных форм и механизмов: Сборник трудов Всероссийской научно-учебной конференции с международным участием, посвященной 82-й годовщине КГМУ / Под ред. В.А. Лазаренко, П.В. Калущкого, П.В. Ткаченко, А.И. Овод, Н.Б. Дрёмовой, Н.С. Степашова. – Курск: Курский государственный медицинский университет, 2017. – 672 с. – С. 289–293.

## **THE PROCESS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TO MEDICAL STUDENTS FROM NEAR ABROAD COUNTRIES**

**Verevkina Yulia Vladimirovna**

*Kursk State Medical University*

*Russia, Kursk*

**Abstract.** The article examines the problem of teaching Russian as a foreign language to students in neighboring countries. An attempt was made to generalize the experience of the first year of study, taking into account the individual level of preparation of students, the role of pre-university speech training in the educational process is considered. Methodological recommendations are offered for working with words that are new to students, optimal solutions are developed to increase students' speech activity.

**Keywords:** *foreign language teaching methods, dental faculty, vocabulary minimum, differentiated approach, medical vocabulary.*